

СПОДЕЛЕНИ ИСТОРИИ ЗА ЕДНА ЕВРОПА БЕЗ РАЗДЕЛИТЕЛНИ ЛИНИИ



▶ Влиянието на
индустриалната
революция



▶ Развитието на
образованието



▶ Човешките права,
отразени в историята
на изкуството



▶ Европа и светът



universität
wien



Austrian Chairmanship
Council of Europe
November 2013 – May 2014
Présidence de l'Autriche
Conseil de l'Europe
Novembre 2013 – Mai 2014

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE



НАВИГАТОР

Обучението по история ...
е решаващ фактор за помирение, признаване,
разбиране и взаимно доверие между народите.
(От Бялата книга за межкултурен диалог
"Равнопоставен и достоен живот заедно")

ЕЛЕКТРОННАТА ПУБЛИКАЦИЯ

Споделените истории е интерактивна електронна книга с хипервръзки към външни източници. Това е комплект от учебни материали, който първоначално бе създаден за нуждите на квалификацията на учителите. Те са подходящи за всеки вид обучение на учители: първоначално, паралелно, продължаващо, опреснително. Съдържанието е специално написано, за да могат отделните части от електронната книга да се използват с ученици от различни възрастови групи.

МЕЖДУПРАВИТЕЛСТВЕН ПРОЕКТ (2010-2014)

Споделените истории е крайният продукт от междуправителствен проект, който разглежда онези аспекти на европейската история, белязали цялото европейско пространство, включително и всички държави, подписали Европейската културна конвенция.

Европейците споделят:

- ▶ взаимодействия или обмяна, довели до взаимни влияния;
- ▶ сходства или успоредно развитие с или без системни контакти;
- ▶ напрежения и конфликти и съответно процесите на помирение;
- ▶ развитие и промени, които са общи за всички региони;
- ▶ настоящия процес на сътрудничество и европейска интеграция, който събира заедно едно голямо разнообразие от култури и идентичности.



Тези взаимодействия, сходства, напрежения и промени, които не са били прости или без противоречия, са засегнали редица области: ценности, изкуство и култура, демография, икономика, наука и технологии, начин на живот, пространствено планиране и др.

Електронната книга, която е съвместен труд на европейски специалисти в областта на историческото образование, изследва идеите, отнасящи се до понятието за „споделените истории“ (shared histories/histoires partagées).

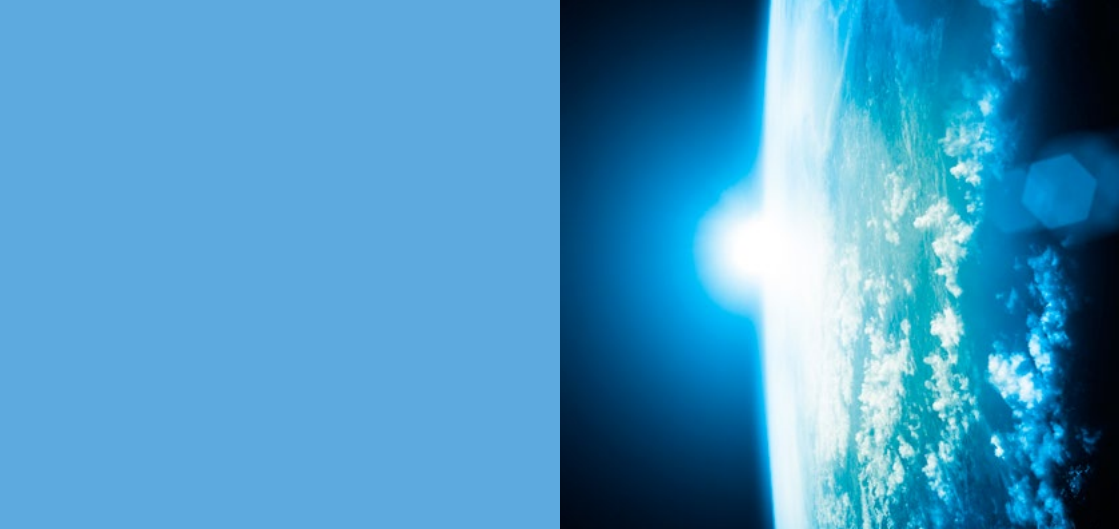
СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПА В ПОЛЕТО НА ИСТОРИЧЕСКОТО ОБРАЗОВАНИЕ

Една от областите на дейност на Съвета на Европа от самото му създаване е историята и обучението по история. Смята се, че историята съдейства за гражданското образование в Европа и извън нея. Както е подчертано в Европейската културна конвенция от 1954 г., обучението по история играе роля за превъзможване различията и за сближаването на хората, като установява съвместно разбирателство и доверие между народите на Европа.

Очаква се настоящата публикация да допринесе за продължаващата работа на Съвета на Европа в областите на межкултурния диалог и обучението по история, тъй като се основава на следните препоръки на Комитета на Министрите и на Парламентарната асамблея: Межкултурният диалог и „образът на Другия“ в обучението по история (CM/Rec (2011)6); Обучението по история в конфликтни и следконфликтни зони (Recommendation 1880 (2009)); Обучението по история в Европа през XXI век (Rec (2001)15).

Публикацията продължава и доразвива концепциите и резултатите от предишни проекти като:

- ▶ работата по многоперспективността и по-специално: „Мултиперспективният подход в преподаването по история: справочник за учителя“ от Робърт Страдлинг (2003);
- ▶ работата по ключови дати и събития, които са били важни пресечни точки в европейската история и са довели до публикацията „Кръстопът на европейските



истории – многостранен поглед към пет ключови момента от историята на Европа” (2006);

- ▶ работата по „образа на Другия” в обучението по история, която извежда на преден план обучението по история на разнообразни европейски културни общества и има за резултат приемането на препоръка CM/Rec (2011)6.

Споделените истории е публикувана през 2014 г., годината, през която се отбелязва 60-годишнината от Европейската културна конвенция.

КАКВО РАЗБИРАМЕ ПОД СПОДЕЛЕНИ ИСТОРИИ?

Дълго време подходът по история се характеризира с едностранна интерпретация на събитията, защото предимно историята и съответно нейното преподаване са били в услуга и често все още обслужват нуждите на етноцентричните идентичности. Самата същност на концепцията „споделени истории” може да се определи като диалектично взаимодействие на всички въпроси, отнасящи се до дадено историческо събитие. От тази гледна точка подходът на „споделените истории” взема под внимание всички страни на историческото събитие, всички негови взаимодействия, сходства и конфликти. В този смисъл това е най-комплексният и методически продуктивен подход. Той позволява да се деконструират стереотипите, митовете за идентичността и отрицателната визия на другия. Така това води до междуклтурен диалог и трансформиране на конфликтите. Подходът разглежда историята в нейната комплексност.

Споделените истории поставя акцента по-скоро върху споделения опит отколкото върху различните интерпретации на същото събитие. Електронната книга изследва идеята, че вашата история е също така наша история, също както нашата история е история на някой друг, като това не означава, че историята не е многофакторна: „споделена” не означава „същата като”.

Този проект изследва идеите, които са споделени в една вселена от различия и признава, че всеки опит, включително този от конфликтите, е споделен. Той може да бъде възприет също така като очертаване на пространство, което има



географски, исторически и културни измерения. Трите основни цели на проекта са: да се повиши съзнанието за общо историческо наследство на държавите-членки; да допринесе за превенцията на конфликтите и процеса на помирение чрез по-добро познаване на историческите взаимодействия и сходства; да продължи разпространението на препоръките на Бялата книга за межкултурен диалог “Равнопоставен и достоен живот заедно”, приета от Комитета на Министрите на Съвета на Европа през 2008 г.

Споделените истории прилага на практика препоръките на Съвета на Европа за обучението по история.

КАКВО СЪДЪРЖА ЕЛЕКТРОННАТА КНИГА?

Вместо да започне изчерпателно разглеждане на проблема, са подбрани няколко теми. Всяка тема потенциално се отнася до максимален брой държави-членки. Тя е вече достатъчно добре документирана и очевидно предоставя възможности да се илюстрира взаимодействието, сходството и общите трансформации или споделените истории.

Избраните тема са:

- ▶ Влиянието на индустриалната революция;
- ▶ Развитието на образованието;
- ▶ Човешките права, отразени в историята на изкуството;
- ▶ Европа и светът.

Всяка голяма тема включва внимателно подбрани подтеми, които предоставят важни и интересни идеи и ангажират читателя с подходящи исторически проучвания. Всяка тема съдържа набор от учебни единици, предназначени за различни възрастови групи. Тези учебни модули са достатъчно значими, за да подпомогнат учителите да създадат следващи уроци, които да са адаптирани към тяхната ситуация.

Осъществяването на настоящата публикация нямаше да бъде възможно без щедрата финансова подкрепа на норвежкото Министерство на образованието и изследванията.

Интерактивната електронна книга е достъпна на следния адрес:

<http://shared-histories.coe.int>

Снимки: Shutterstock, Съвет на Европа

Оформление: DPPD, юли 2015

Отпечатано в Съвета на Европа

PREMS 119415

BUL

www.coe.int

Съветът на Европа е водещата организация за защита на правата на човека на континента. Той има 47 държави-членки, сред които са 28-те членки на Европейския съюз. Всички държави-членки на Съвета на Европа са подписали Европейската конвенция за правата на човека, договор, предназначен да защитава правата на човека, демокрацията и върховенството на закона. Европейският съд по правата на човека следи за изпълнението на Конвенцията в държавите-членки.

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE